

**FINAL ACT**

**First Part**

**TENTH INTERGOVERNMENTAL  
MEETING ON THE  
CONSERVATION OF  
YELLOWFIN TUNA**

**7 to 11-18 to 20 January, 1971  
San José, Costa Rica**

DECIMA REUNION INTERGUBERNAMENTAL  
SOBRE LA CONSERVACION DEL ATUN ALETA AMARILLA  
SAN JOSE, COSTA RICA, 6-7-8 DE ENERO, 1971

TEMARIO

1. Inauguración de la Reunión por el Presidente Provisional
2. Nombramiento del Comité de Credenciales
3. Elección de Funcionarios Ejecutivos
4. Aprobación del Temario
5. Evaluación de la Ejecución de las Recomendaciones de la CIAT en 1970
6. Consideración de las Medidas para la Ejecución de las Recomendaciones de la CIAT en 1971 ~~1972~~
7. Otros asuntos
8. Observaciones de clausura

THE DELAGATIONS

## DELEGATION OF CANADA



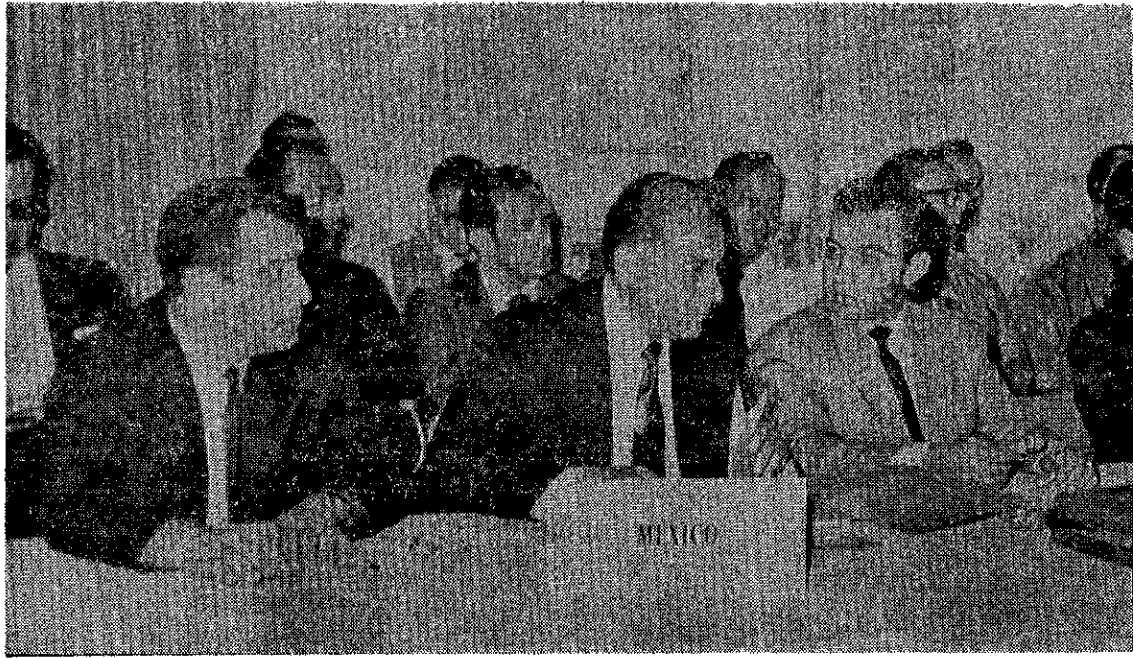
Left to right: Dr. G. F. M. Smith; Mr. E. B. Young,  
and Mr. Robert Payne

## DELEGATION OF COSTA RICA



Left to right: Mr. Arturo Volio Guardia; Mr. Héctor Guevara  
Urbina; Mr. Eduardo Bravo Pérez; Mr. Milton López G., and  
Mr. Juan B. Ramírez Steller.  
At the telephone: Mr. Fernando Flores Banuet

## DELEGATION OF MEXICO



Left to right: Mr. Pedro Mercado Sánchez; Mr. Arturo Díaz Rojo, and Mr. Amin Zarur Menez.

## DELEGATION OF PANAMA



Mr. Juan L. de Obarrio, seated between the Mexican and U. S. Delegations.

TENTH INTERGOVERNMENTAL MEETING ON THE CONSERVATION  
OF YELLOWFIN TUNA  
SAN JOSE, COSTA RICA

7-11 January 1971  
18-20 January 1971

FINAL ACT  
(Part I)

The Tenth Intergovernmental Meeting on the Conservation of Yellowfin Tuna was inaugurated on 7 January 1971 at noon, in the Colonial Room of the Gran Hotel Costa Rica.

The Head of the Delegation of Costa Rica, Mr. Mario Rodríguez R., acted as provisional Chairman, and requested Mr. Joaquín Mercado of the Mexican Delegation to act as provisional Secretary.

Mr. Katsuya Maehara, of the Delegation of Japan, and Mr. Mercado, of the Delegation of Mexico, were then appointed to serve as members of the Credentials Committee, jointly with the Chairman.

The Credentials Committee, after consideration of the credentials, reported that it had found them to be in due and good form; therefore the persons whose names are listed in Annex 1 of this act were accredited as governmental delegates and advisers.

The Meeting agreed to the presence of observers, and the persons thus designated by the respective governments or by international agencies, and whose names also appear in Annex 1 of this Act, participated in the Meeting.

The Meeting had before it a Provisional Agenda which included 8 items, as presented in Annex 2.

In conformity with item 3 of the Agenda, the Meeting proceeded to election of the Executive Officers of the Meeting. Mr Mario Rodríguez R., was elected President and Mr. Joaquín Mercado was elected Secretary, the posts to which they had been provisionally appointed. Both officers were elected by unanimous vote of the delegations.

Dr. James Joseph, Director of Research of the Inter-American Tropical Tuna Commission (IATTC) acted as Adviser to the Bureau.

After adoption of the Agenda, the Meeting proceeded to consider item 5 entitled "Evaluation of implementation of the recommendations of the IATTC in 1970", in respect of which the participating delegates made comments and some submitted written statements which are reproduced in Annexes 3 and 4.

On item 6 of the Agenda relating to the "Consideration of measures to implement the recommendations of the IATTC in 1971", the delegations similarly made some comments and submitted proposals, among these, written proposals were submitted by the Delegations of the United States of America, Costa Rica, Canada and Mexico. These proposals are reproduced in Annexes 5, 6, 7, 8 and 9.

In view of the divergence of views contained in the proposals which had been submitted, the Chair allowed the delegations to have all time necessary in an attempt to determine whether, through contacts among the representatives, it would be possible to reach agreement.

San José, Costa Rica, on Monday 18 January at 10 o'clock, to resume discussion of item 6 of the Agenda, relating to measures to implement the recommendations of the IATTC in 1971. The Delegation of Panama, who had been absent since the first part of the deliberations of the Meeting also was absent during the discussions held from 18 to 20 January 1971.

On resumption of the work, there was agreement among the delegations on a Mexican proposal to the effect that the Committee which was attempting to reach a solution to the problem should meet again. On this occasion the Committee was composed, besides the heads of the respective delegations, of governmental delegates up to 4 members from each delegation.

The Committee however was unable to find a final solution on this point, and submitted only a provisional resolution whereby the work of the Meeting would be held in abeyance until 16 February 1971, when it would be resumed in Mexico City.

This provisional resolution was unanimously adopted and its text is reproduced as Annex 10.



DELEGATES TO THE TENTH INTERGOVERNMENTAL MEETING  
ON THE CONSERVATION OF YELLOWFIN TUNA

COSTA RICA

Head  
of the Delegation: Mr. Mario Rodríguez Rodríguez

Alternate Delegate: Mr. Milton López González

Delegates:  
Mr. Juan B. Ramírez Steller  
Mr. Eduardo Bravo Pérez  
Mr. José Moreno Arellano  
Mr. Stewart Heigold  
Mr. Héctor Guevara Urbina  
Mr. Arturo Volio Guardia

Advisers:  
Mr. José Luis Cardona Cooper  
Mr. Fernando Flores Banuet  
Mr. Francisco Terán Valls

UNITED STATES OF AMERICA

Delegates:  
Mr. Donald L. McKernan, Ambassador,  
Washington, D.C.

Mr. William M. Terry,  
Washington, D.C.

Advisers:  
Mr. John W. Bligh, Jr.,  
American Embassy, San José, Costa Rica

Mr. George B. Gross,  
American Embassy, Mexico City

Mr. William H. Holmstrom,  
Gearhart, Oregon

Advisers:

Mr. Gerald V. Howard,  
Regional Director, National Marine  
Fisheries Service,  
Department of Commerce,  
Terminal Island, California

Mr. Donald P. Locker,  
Oceanside, California

Mr. Wilvan G. Van Campen,  
Office of the Special  
Assistant for Fisheries and Wildlife,  
Department of State

Mr. Robert C. Wilson,  
National Marine Fisheries Service,  
Department of Commerce

MEXICO

Delegates:

Mr. Joaquín Mercado,  
Counselor, Mexican Foreign Service,  
Assigned to the Ministry  
of Foreign Affairs

Mr. Arturo Díaz Rojo,  
Representative of the Sub-secretary  
of Fishing Ministry of Industry  
and Commerce

Mr. Amín Zarur Ménez, Director  
of the Institute of Biological  
and Fisheries Research

Mr. Pedro Mercado Sánchez,  
Chief, Department of Biological  
and Fisheries Surveys,  
Ministry of Industry and Commerce

PANAMA

Delegates:

Mr. Juan L. de Obarrio  
Mr. Julio Sosa  
Mr. Carlos López Guevara

CANADA

Delegate:

Mr. E. B. Young, Associate Director,  
International Fisheries,  
Department of Fisheries  
and Forestry, Ottawa

Adviser:

Dr. G. F. M. Smith, International  
Fisheries,  
Department of Fisheries and Forestry,  
Ottawa

JAPAN

Delegates:

Mr. Fumihiko Suzuki, Deputy  
Director General  
Economic Affairs Bureau  
Ministry of Foreign Affairs

Dr. Tomonari Matsushita,  
Director General  
Research Department,  
Fisheries Agency

Advisers:

Mr. Shoichi Masuda, President, Japan  
Federation of Tuna Fisheries  
Cooperative Associations

Mr. Masanori Shioya, Vice-Chairman,  
Deepsea Purseseine Fisheries Conference

Advisers:

Mr. Ryuichi Tanabe, Official,  
Fisheries Agency

Mr. Katsuya Maehara, Third Secretary,  
Embassy of Japan, Costa Rica

Mr. Shojiro Shimura, Deputy Director,  
Guidance Division, Japan Federation  
of Tuna Fisheries Cooperative  
Associations

OBSERVERS

Mr. Mario Alberto Saavedra Paz,  
GUATEMALA

Mr. Pedro Manuel Revollo Samper,  
COLOMBIA

Mr. Armando Estrada Dárdano,  
EL SALVADOR

TENTH INTERGOVERNMENTAL MEETING ON THE CONSERVATION  
OF YELLOWFIN TUNA  
SAN JOSE, COSTA RICA

7 - 11 January 1971  
18 - 20 January 1971

AGENDA

1. Inauguration of the meeting by the Provisional Chairman
2. Appointment of Credentials Committee
3. Election of Officers
4. Approval of Agenda
5. Evaluation of the implementation of the Recommendations of IATTC in 1970
6. Consideration of measures of implementation (1971)
7. Other matters
8. Closing of meeting

COMMENTS ON ITEM 5 OF THE AGENDA BY THE DELEGATION OF THE  
UNITED STATES OF AMERICA

The delegation of the United States of America summarizes the experience of the United States on the implementation of recommendations adopted by the Commission for conservation in the year 1970, as follows:

1. That the fleet of the United States of America has kept within the 15% of the incidental catch of yellowfin tuna during the close season;
2. That the United States fleet of small boats (400 tons or less of capacity) has kept within the 6,000 tons allotted to them;
3. That the Government of the United States of America, with the assistance of the Navy and the Coast Guard of the United States, has strengthened its regulations as well as its programme of implementation of the programs to ensure that large vessels, during the close season, should limit themselves to 15% of the incidental catch while operating in the regulated areas (United States vessels have, during the close season, the option of fishing within the regulated areas observing the 15% limit, or exclusively outside of the regulated area).
4. In the year 1970, six vessels were detained for fishing within the regulated area, as it had been informed that they were fishing outside of the regulated zone. The Government of the United States seized yellowfin tuna in excess of 15% found on board of these vessels. Final decision on this seizure is pending settlement either in

court or outside court.

5. The State of California seized small amounts of yellow fin tuna (1 or 3 tons) which were on board two vessels and which exceeded the incidental catch allowed in the close season.

REPORT OF THE DELEGATE OF JAPAN ON ITEM 5 OF THE AGENDA  
OF THE INTERGOVERNMENTAL MEETING

A Japanese longline vessel caught some 1,350 metric tons of yellowfin tuna at CRA, Eastern Pacific, from January to November 1970. The December catch has not yet been estimated.

The total catch of these vessels during the same period of time was approximately 11,500 metric tons. No detailed daily statistics are available. Therefore, temporarily, the period of time subsequent to April is considered as close season. During this time, the total catch of tuna by longline vessels was approximately 7,770 metric tons, while the catch of yellowfin tuna was nearly 880 metric tons.

All these ships have a capacity of less than 400 short tons. The catch of yellowfin tuna was less than 15% of the total catch, even after inclusion of the catch of small boats.

From January until March, only a single purse-seine ship was operating, and the catch was 44 metric tons of yellowfin tuna and 12 tons of skip-jack. The capacity of this ship was less than 300 short tons.

I can say the purse-seine ship resumed its operations in the Eastern Pacific at the end of 1970, but up to now we do not have data on the catch.



## PROPOSAL OF THE UNITED STATES

The Delegation of the United States of America proposes that the Intergovernmental Meeting recommend to the Inter-American Tropical Tuna Commission that the yellowfin tuna fishery in the Commission's regulatory area be regulated in 1971 on the basis of a catch limit of 140,000 short tons, with the possibility of two successive increments of 10,000 short tons if the Director of Investigations judges that such increases can be made without danger to the stock and with the proviso that the season will be closed when it appears that the catch per standard day's fishing will fall to the level of 3 short tons.

With respect to the special allocations that the Commission provided for the smaller vessels of each country in 1970, the Delegation of the United States notes that they were specified as being for 1970 only. The Delegation of the United States would strongly prefer that all such special allocations be discontinued in 1971, however, in view of the expressed opinions of other Delegations that there continues to be a need for special consideration to the problems of small vessels, the Delegation of the United States proposes that such special allocations for the smaller vessels of each country be continued unchanged for the year 1971 only.

## PROVISIONAL RESOLUTION

## The 10th Inter-governmental Meeting on the Conservation of Yellowfin Tuna

- A) Accepts with gratitude the invitation of the delegation of Mexico to meet again in Mexico City on February 16, 1971, further to consider conservation regulations for yellowfin tuna in 1971 and to find solutions to problems raised by the regulatory system;
- B) Recommends to IATTC that as an interim measure it establish in principle an annual total catch limitation of 120,000 short tons, with the understanding that this amount can be increased by 20,000 short tons and by an additional 20,000 tons divided into two equal increments and recommends further that the Director of Investigations take into account these possible increases in determining the beginning of a closed season, the increases contemplated to be distributed according to decisions at the above mentioned meeting;
- C) Accepts temporarily a special allocation during the closed season of 6,000 short tons for the vessels of each country under 400 tons capacity;
- D) Accepts the 15% incidental catch of yellowfin tuna in the catch of other species during the closed season;
- E) Declares that this temporary resolution will be effective through February 16, 1971.

MEXICAN PROPOSAL SUBMITTED  
TO THE INTERGOVERNMENTAL MEETING

Considering that the annual regular meeting of the IATTC, a basic catch of 140,000 short tons was recommended for the year 1971, which would permit a greater increase in the catch as compared with that for the year 1970, we believe appropriate to propose that regarding the total volume already established, an unrestricted fishing season should prevail as it has occurred up to this time, but that a sufficient amount be left as reserve to fulfill the needs and safeguard the interests of the developing countries.

In these circumstances, we consider it appropriate to request the Chair that a reasonable recess be taken to give the delegates of the different member States the opportunity to evaluate their own needs and to state them in a reasonable way in order to have elements for the respective estimates.

COSTARICAN PROPOSAL

- 1) Only in respect to the year 1971, to allow vessels flying the national flag of each country to engage in fishing tuna within the regulated area during the close season for yellowfin tuna, until such vessels have obtained 8,000 short tons of yellowfin tuna, or to engage in fishing yellowfin tuna under such restrictions as may be necessary to limit to 8,000 short tons the catch of this species by said vessels. Henceforth, to permit each vessel to unload an incidental catch of 15% of yellowfin tuna obtained while fishing other species in the regulated area in the course of each trip initiated after a catch of 8,000 short tons been taken. The amount that each vessel will be allowed to unload as incidental catch of yellowfin tuna, will be determined by the government which regulates the activities of such vessel, provided that the total sum of the incidental catch of this species, by the vessels of each country does not exceed 15% of the total combined catch obtained by such vessels during trips initiated after 8,000 short tons of yellowfin tuna have been caught.
- 2) Only in respect of the year 1971, to allow the vessels flying the national flag of each country, of less than 120 tons, to fish freely within the regulated area, even in close season.

CANADIAN PROPOSAL

Permit the flag vessels of each country fishing tuna in the regulatory area after the closure date for the yellowfin fishery to fish freely until 8,000 short tons of yellowfin tuna are taken by such vessels or to fish for yellowfin tuna under such restrictions as may be necessary to limit the catch of yellowfin tuna by such vessels to 8,000 short tons. The amount of yellowfin tuna each vessel or class of vessel is permitted to land shall be determined by the Government which regulates the fishing activities of such vessels with a view to protecting the interest of small vessels depending upon the circumstances of respective countries. Thereafter, permit such vessels to land an incidental catch of yellowfin tuna taken in the catch of other species in the regulatory area on each trip commenced after 8,000 tons have been caught. The amount each vessel is permitted to land as an incidental catch shall be determined by the Government which regulates the fishing activities of such vessels; provided, however, that the aggregate of the incidental catches of yellowfin tuna taken by such vessels of each country so permitted shall not exceed 15% of the total catch taken by such vessels during trips commenced after 8,000 short tons of yellowfin tuna have been caught.

MEXICAN PROPOSAL

*Appendix XI*

The Mexican delegation endorses the proposal submitted by the Canadian delegation, such as is drafted, except the amount indicated in such proposal with respect to free catch during the close season, within the regulated area. We also understand, therefore, that this position is coincident in this point with that of the delegations of Costa Rica and Panama. As an amendment to the Canadian proposal, the Mexican delegation proposes that the special quota that has been allocated for fishing freely during close season in 1971, in respect of each country and of its national vessels, be of 10,000 short tons.

We are also agreed that, as proposed by Costa Rica, each vessel be allowed to unload an incidental catch of 15% of yellowfin tuna obtained while fishing other species within the regulated area, in the course of each trip initiated after 10,000 tons have been caught, it being understood that each government will regulate the amount that each vessel is permitted to unload, provided the total sum of this incidental catch does not exceed 15% of the combined total catch obtained by such vessels during trips initiated after 10,000 short tons of yellowfin tuna have been caught.

ADMINISTRATIVE STAFF AND GENERAL LIST OF  
PARTICIPANTS IN THE IATTC AND IN THE INTERGOVERNMENTAL  
MEETING, AND THEIR ADDRESSES

Administrative staff of the Costarican Government who participated in the work of the Secretariat during the Tenth Intergovernmental Meeting on the Conservation of Yellowfin Tuna.

SECRETARY	Mr. Salvador Lara B.
TREASURER	Mr. Jorge Arguedas Truque
CHIEF, SECRETARIAL SERVICES	Miss Ma. del Carmen de Ferrero
TYPISTS	Miss Ma. Eugenia Meléndez Q. Miss Ma. de los Angeles Córdoba Miss Ma. del Socorro Saavedra Miss Bernardina Barquero
ASSISTANT TO THE SECRETARY	Mr. Carlos A. Fonseca R.
TRANSLATOR (English-Spanish)	Mrs. Wynnie News
DRAFTSMAN	Mr. Walter Valenciano A.
REPRODUCTION MACHINE OPERATORS	Mr. Carlos L. Díaz D. Mr. Freddy Valenciano R. Mr. Ricardo Díaz D.
CUSTODIAN SERVICE	Mr. Hugo Soto S.



GENERAL LIST OF PARTICIPANTS  
IN THE TWENTY-THIRD REGULAR MEETING  
INTERAMERICAN TROPICAL TUNA COMMISSION (IATTC)  
AND IN THE TENTH INTERGOVERNMENTAL MEETING  
ON THE CONSERVATION OF YELLOWFIN TUNA

CHAIRMAN, INTERAMERICAN TROPICAL TUNA  
COMMISSION Mr. José Luis Cardona C.  
SECRETARY Mr. Joaquín Mercado

CANADA

Delegates:

Mr. Robert L. Payne 5669 Angles Dr.  
Vancouver, 13, B.C.  
Mr. R. Blyth Young Sir Chas Tupper Bldg.,  
Ottawa, Canada

Advisers:

Mr. G. F. M. Smith Dept. of Fisheries Forestry,  
Tupper Bldg., Ottawa, Canada  
Mr. Eric Kremer 5660 Ferrier St.,  
Montreal 307, Quebec

COLOMBIA

Observer:

Mr. Pedro Manuel Revollo Embajada de Colombia

COSTA RICA

Delegates:

Mr. José L. Cardona Cooper Ministerio  
de Relaciones Exteriores

Mr. Francisco Terán Valls      Apartado 4454,  
San José, Costa Rica

Mr. Fernando Flores B.      Costa Rica

Mr. Milton H. López González      MAG

Advisers:

Mr. Mario A. Rodríguez R.      Dirección Forestal, MAG

Mr. Héctor Guevara Urbina      Apartado 3951,  
San José, Costa Rica

Mr. Arturo Volio G.      Ministerio de Agricultura

Mr. Juan B. Ramírez Steller      Apartado 10216,  
San José, Costa Rica

Mr. Eduardo Bravo P.      Ministerio de Agricultura

Mr. Stewart Heigold S.      Apartado 82, Puntarenas

Dr. José Luis Moreno      Cámara Puntarenense  
de Pescadores

Mr. Raúl H. Canessa      Apartado 245, Puntarenas

Mr. Jorge Arguedas Truque      Ministerio de Agricultura

Mr. Salvador Lara B.      Ministerio de Agricultura

ECUADOR

Observers:

Mr. José Morillo      Apartado 7097, Guayaquil,  
Ecuador

EL SALVADOR

Observers:

Mr. Carlos A. Fuentes      79 CP No. A, Santa Tecla

Mr. Armándo Estrada Dárdano      INSAFI, San Salvador

Mr. Shoichi Masuda

c/o Japan Tuna Building.  
2-3-22 Kudankita,  
Chiyoda-ku, Tokyo

Advisers:

Mr. Masanori Shioya

c/o Deep Sea Purse-Seine  
Fisheries Conference

Shinyuraku Bldg. 1-11 Yuraku-cho  
Chiyoda-ku, Tokyo.

c/o Deep Sea Purse-Seine  
Fisheries Conference

Mr. Ryuichi Tanabe

c/o Fisheries Agency  
2-Chome, Kasumigaseki,  
Chiyoda-ku, Tokyo.

c/o Fisheries Agency

Mr. Shojiro Shimura

c/o Japan Tuna Building.  
2-3-22 Kudankita Chiyoda-ku,  
Tokyo

Mr. Katsuya Maehara

Japan Embassy

MEXICO

Delegates:

Mr. Joaquín Mercado

Secretaría de Relaciones  
Exteriores  
Nonoalco 1, México, D.F.

Mr. Amín Zarur Ménez

Dr. Carmona y Valle 101-5o.piso

Mr. Pedro Mercado S.

Agricultura No. 49,  
México 19, D.F.

Mr. Arturo Díaz Rojo

Hidalgo 36, Coyoacán,  
México 21, D.F.

Observers:

Mr. Félix Iñiguez

Pesquería Cuatro Ases S.M.  
Av. Reyenson No. 1099,  
Apartado 1051  
Ensenada, B.C., México

Mr. Gilberto Nuza Moreno

Atún Mexicano

Mr. Jesús Nieto

Reforma 76, 7o. piso,  
México 6, D.F.

Mr. Arturo Ulloa	4904 North Harbor Dr., San Diego, California
Mr. Lester Balinger	6890 50th St., San Diego, California
Mr. Theodore F. Bugas	c/o Bumble Bee Seafoods Box 60, Astoria, Oregon
Mr. Edward A. Ryan	582 Tuna St., Terminal Island, California
Mr. Bill Gillis, Jr.	772 Tuna St., Terminal Island, California

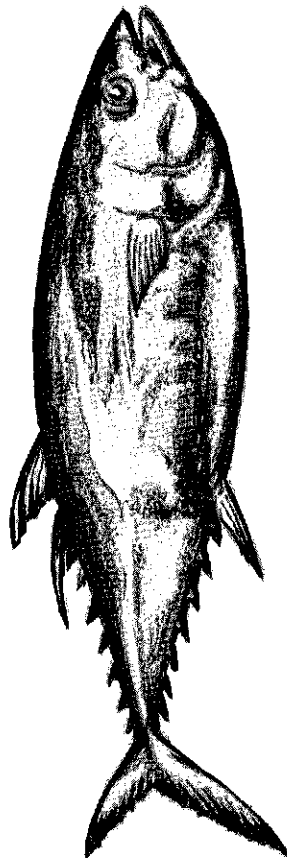
IATTC

Dr. James Joseph	La Jolla, California
Mr. Bruce M. Chatwin	La Jolla, California

*Joseph*

**ACTA FINAL**

Primera Parte



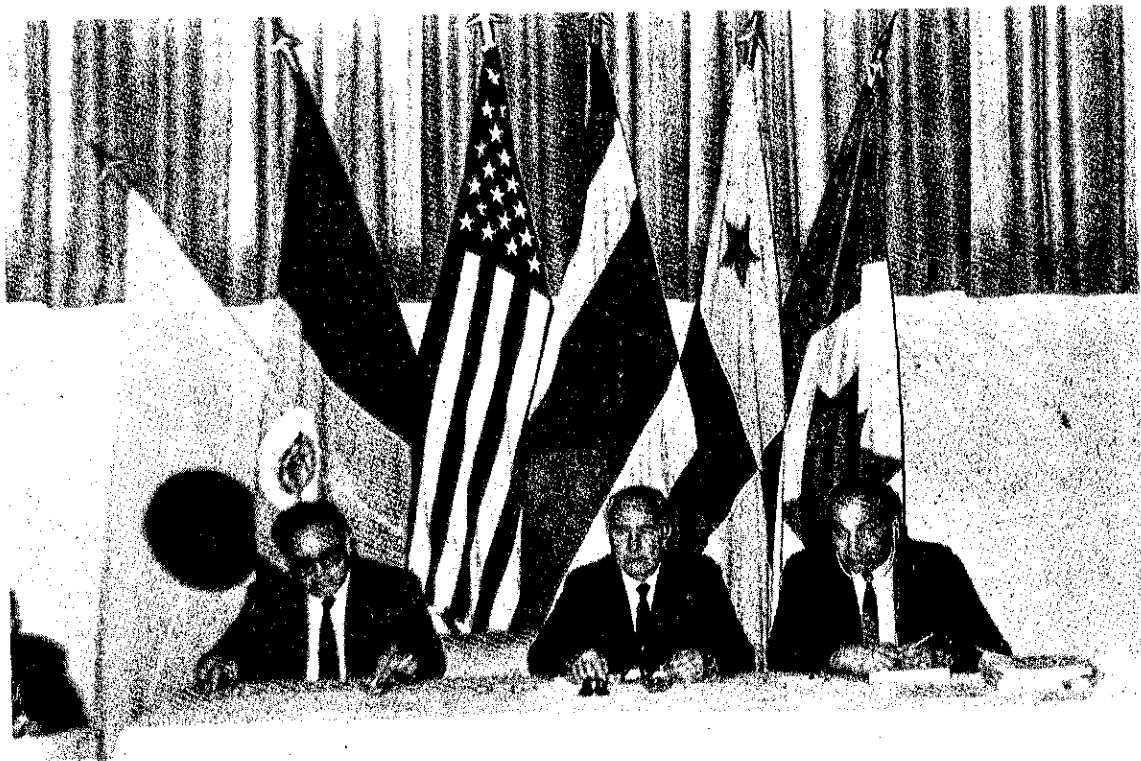
DECIMA REUNION  
INTERGUBERNAMENTAL  
SOBRE LA  
CONSERVACION  
DEL ATUN  
ALETA AMARILLA

7 al 11 - 18 al 20 de enero, 1971

SAN JOSE, COSTA RICA

LAS DELEGACIONES

DIRECTORIO QUE PRESIDIO  
LA DECIMA REUNION INTERGUBERNAMENTAL



En la fotografia aparecen el presidente, Ing. Mario A. Rodríguez,  
el Lic. Joaquín Mercado, secretario y el asesor señor James  
Joseph, Director de Investigaciones de la CIAT

## DELEGACION DE CANADA



De izquierda a derecha, señores: Dr. G.F.M. Smith; E. B. Young; Robert Payne

## DELEGACION DE COSTA RICA



De izquierda a derecha: Lic. Arturo Volio Guardia; Sr. Héctor Guevara Urbina; Sr. Eduardo Bravo Pérez; Sr. Milton López G.; Sr. Juan B. Ramírez Steller.  
En el teléfono: Sr. Fernando Flores Banuet



## DELEGACION DE LOS ESTADOS UNIDOS



De izquierda a derecha, señores: William H. Homstrom; William M. Terry, Donald L. McKernan y Donald P. Loker

## DELEGACION DEL JAPON



Delegados: Sr. Fumihiko Suzuki; Dr. Tomonari Matsushita  
Asesores Especiales: Sr. Shoichi Masuda; Sr. Masanori Shioya  
Asesores: Sr. Ryuichi Tanabe; Sr. Katsuya Maehara; Sr. Shojiro Shimura

## DELEGACION DE MEXICO



De izquierda a derecha: Biólogo Pedro Mercado Sánchez; Lic. Arturo Dfaz Rojo; Biólogo Amin Zarur Menez.

## DELEGACION DE PANAMA



Ing. Juan L. de Obarrio, sentado entre las Delegaciones de México y los Estados Unidos.

DECIMA REUNION INTERGUBERNAMENTAL  
SOBRE LA CONSERVACION DEL ATUN ALETA AMARILLA  
SAN JOSE, COSTA RICA

7 a 11 de enero de 1971  
18 a 20 de enero de 1971

A C T A F I N A L  
(Primera parte)

A las doce horas del día 7 de enero de 1971 dio comienzo en el Salón Colonial del Gran Hotel Costa Rica la Décima Reunión Intergubernamental sobre la Conservación del Atún Aleta Amarilla.

El Jefe de la Delegación de Costa Rica, Ing. don Mario Rodríguez R., asumió la Presidencia provisional y con el mismo carácter solicitó - la colaboración del Lic. Joaquín Mercado, de la Delegación de México para que le asistiera en la Secretaría.

Acto seguido procedió a designar a los señores Katsuya Maehara de la Delegación del Japón y al Lic. Mercado, de la Delegación de México, para que integraran junto con la Presidencia, la Comisión de Credenciales.

La Comisión de Credenciales, después del examen de las mismas, pronunció su dictamen en el sentido de haberlas encontrado debidamente en forma, por lo que quedaron acreditadas como Delegados Gubernamentales y Asesores las personas que aparecen en el anexo 1 de esta acta.

La reunión aceptó la presencia de observadores y participaron en esa calidad las personas que fueron designadas para tal objeto por los respectivos gobiernos u organismos internacionales, cuyos nombres aparecen igualmente en el anexo 1 de la presente acta.

dado que su propuesta tenía puntos coincidentes con la presentada con la de Canadá, indicó que retiraba su propuesta y pidió que la misma quedara reproducida en el acta correspondiente (anexo 7).

Cuando se conoció, en términos generales, la preferencia de las Delegaciones sobre las propuestas presentadas, la Presidencia procedió a nombrar un Comité, integrado por un miembro de cada una de las Delegaciones, con el objeto de buscar una solución que pudiera ser aprobada por la Reunión.

Dicho Comité trató de conciliar los diferentes puntos de vista y sus discusiones se prolongaron infructuosamente hasta el día 11 de enero.

En tales circunstancias y con el fin de hacer un esfuerzo adicional - que permitiera a los gobiernos evaluar la situación y a las Delegaciones obtener un acuerdo satisfactorio para todos, la Delegación de Costa Rica presentó una moción en el sentido de que hubiera un receso en la reunión hasta el lunes 18 de enero.

Habiendo unanimidad de las delegaciones sobre el procedimiento propuesto, la Presidencia citó para la continuación de los trabajos a las 10 horas de la fecha propuesta.

El lunes 18 de enero, a las 10 horas, volvieron a reunirse en la ciudad de San José, Costa Rica, las delegaciones de Canadá, Costa Rica, Estados Unidos de América, Japón y México, con el objeto de seguir considerando el punto 6 de la Agenda, relacionado con las medidas para la ejecución de las recomendaciones de la CIAT en 1971. La Delegación de Panamá se había ausentado desde la primera parte de los trabajos de la Reunión y no estuvo presente en las deliberaciones que comprendieron del 18 al 20 de enero de 1971.

Al iniciarse los trabajos, hubo acuerdo entre las Delegaciones sobre una propuesta de México para que volviera a reunirse el Comité encargado de buscar una solución al problema planteado. Dicho Comité estuvo integrado, en esta oportunidad, además de los Jefes de las respectivas Delegaciones, por Delegados Gubernamentales hasta un máximo de

DELEGADOS A LA DECIMA REUNION INTERGUBERNAMENTAL  
SOBRE LA CONSERVACION DEL ATUN ALETA AMARILLA

COSTA RICA

Jefe de la Delegación: Sr. Ing. Mario Rodríguez Rodríguez

Delegado Alterno: Sr. Ing. Milton López González

Delegados: Sr. Juan B. Ramírez Steller  
Sr. Eduardo Bravo Pérez  
Sr. José Moreno Arellano  
Sr. Stewart Heigold  
Lic. Héctor Guevara Urbina  
Lic. Arturo Volio Guardia

Asesores Lic. José Luis Cardona Cooper  
Sr. Fernando Flores Banuet  
Sr. Francisco Terán Valls

ESTADOS UNIDOS

Delegados Sr. Donald L. McKernan, Ambassador  
Washington D.C.

Sr. William M. Terry,  
Washington D.C.

Asesores Sr. John W. Bligh, Jr.  
American Embassy, San José

Sr. George B. Gross,  
American Embassy, Mexico City

Sr. William H. Holmstrom,  
Gearhart, Oregon

Sr. Gerald V. Howard, Regional Director  
National Marine Fisheries Service,  
Department of Commerce,  
Terminal Island, California

## JAPON

Delegados

Sr. Fumihiko Suzuki, Deputy Director-General  
Economic Affairs Bureau  
Ministry of Foreign Affairs

Dr. Tomonari Matsushita, Director General,  
Research Department, Fisheries Agency

Asesores

Sr. Shoichi Masuda, President, Japan Federation  
of Tuna Fisheries Cooperative Associations

Sr. Masanori Shioya, Vice-Chairman,  
Deepsea Pursesine Fisheries Conference

Sr. Ryuichi Tanabe, Official, Fisheries Agency

Sr. Katsuya Maehara, Third Secretary,  
Embassy of Japan, Costa Rica

Sr. Shojiro Shimura, Deputy Director,  
Guidance Division, Japan Federation of  
Tuna Fisheries Cooperative Associations

## OBSERVADORES

Agrónomo Mario Alberto Saavedra Paz, GUATEMALA

Sr. Pedro Manuel Revollo Samper, COLOMBIA

Lic. Armando Estrada Dárdano, EL SALVADOR

COMENTARIOS DE LA DELEGACION DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA  
SOBRE EL PUNTO 5 DE LA AGENDA

La Delegación de los Estados Unidos de América hace un resumen de las experiencias de los Estados Unidos sobre la implementación de las recomendaciones de la Comisión para la Conservación en el año 1970, como sigue:

1. Que la flota de los Estados Unidos de América se ha mantenido dentro del 15% de la captura incidental de atún aleta amarilla durante la temporada de veda;
2. Que la flota de los Estados Unidos de barcos pequeños (de capacidad de 400 toneladas o menos) se ha mantenido dentro de las 6.000 toneladas asignadas a ellos;
3. Que el Gobierno de los Estados Unidos de América, con la ayuda de la Marina de los Estados Unidos y los Guarda Costas han fortalecido sus reglamentos y su programa de ejecución de los programas para asegurar que los barcos grandes, durante la temporada de veda, se limitaran al 15% de la captura incidental - mientras operaban en las áreas de regulación (los barcos de los Estados Unidos durante la temporada de veda tienen la opción - de pescar dentro del área de regulación con el límite del 15%, o exclusivamente fuera del área de regulación).
4. Seis barcos fueron capturados por pescar dentro del área de regulación durante el año 1970 porque se habían reportado como si estuvieran pescando fuera de la zona de regulación. El atún aleta amarilla en exceso del 15% llevado en estos barcos

INFORME DEL DELEGADO JAPONES CONCERNIENTE AL PUNTO 5  
DE LA AGENDA DE LA REUNION INTERGUBERNAMENTAL

Un barco de larga línea japonés capturó alrededor de 1350 toneladas métricas de atún aleta amarilla en CRA, Pacífico Oriental, de enero hasta noviembre de 1970. La captura de diciembre no se ha calculado todavía.

El total de la captura de estos barcos durante el mismo período fue de aproximadamente 11.500 toneladas métricas. No hay estadísticas detalladas por día. Así es que temporalmente se considera el período después de abril como el período de veda. Durante este lapso el total de la captura de atún por los barcos de larga línea fue de aproximadamente 7.770 toneladas métricas y la captura del atún aleta amarilla fue aproximadamente de 880 toneladas métricas.

Todos estos barcos tenían una capacidad de menos de 400 toneladas cortas. La captura de atún aleta amarilla fue de menos del 15% de la captura total, aún incluyendo la captura de los pequeños barcos.

Sólo un barco "purse sein" estuvo operando durante enero hasta marzo y la captura fue de 44 toneladas métricas de atún aleta amarilla y 12 toneladas de "skip Jack". Este barco tenía una capacidad de menos de 300 toneladas cortas.

Puedo decir que el barco "purse seine" resumió sus operaciones en el Pacífico Oriental a fines de 1970 pero hasta la fecha no tenemos los datos de la captura.

NOTA: "Skip Jack" - Barrilete -



**PERSONAL ADMINISTRATIVO Y  
LISTA GENERAL DE PARTICIPANTES A LA CIAT  
Y LA INTERGUBERNAMENTAL Y SUS DIRECCIONES**

Personal Administrativo del Gobierno de Costa Rica que cooperó en los trabajos de la Secretaría, durante la Décima Reunión Intergubernamental sobre la Conservación del Atún Aleta Amarilla

SECRETARIO Salvador Lara B.

TESORERO Jorge Arguedas Truque

JEFE SECRETARIAS María del Carmen de Ferrero

MECANOGRAFAS María Eugenia Meléndez Q.

María de los Angeles Córdoba

María del Socorro Saavedra

Bernardita Barquero

ASISTENTE DEL SECRETARIO Carlos A. Fonseca R.

TRADUCTORA INGLÉS - ESPAÑOL Mrs. Wynnie News

DIBUJANTE Walter Valenciano A.

OPERADORES MAQUINAS REPRODUCTORAS Carlos L. Díaz D.  
Freddy Valenciano R.  
Ricardo Díaz D.

CONSERJE Hugo Soto S.

MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERIA

Apartado 10.094

HONDURAS

Observadores

Sr. Diego Bárcenas García 9 Calle -3da. Ave. No. 825, Comayagüela

JAPON

Delegados

Sr. Fumihiko Suzuki c/o Ministry of Foreign Affairs, Tokyo.

Dr. Tomonari Matsushita c/o Fisheries Agency 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo.

Sr. Shoichi Masuda c/o Japan Tuna Building. 2-3-22 Kudankita, Chiyoda-ku, Tokyo.

Asesores

Sr. Masanori Shioya c/o Deep Sea Durse-Seine Fisheries Conference. Shinyuraku Bldg. 1-11 Yuraku-cho, Chiyoda-ku, Tokyo.

Sr. Ryuichi Tanabe c/o Deep Sea Durse-Seine Fisheries Conference.

Sr. Shojiro Shimura c/o Fisheries Agency 2-Chome, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo.

Sr. Katsuya Maehara c/o Fisheries Agency. c/o Japan Tuna Building. 2-3-22 Kudankita Chiyoda-ku, Tokyo.

Sr. Katsuya Maehara Embajada del Japon.

MEXICO

Delegados

Sr. Joaquín Mercado Secretaría Relaciones Exteriores.

Sr. Amin Zarur Menez Monoalco 1 México, D.F. Dr. Carmona y Valle 101/5 piso.

Sr. Pedro Mercado S. Agricultura No. 49, México (19) D.F.

Sr. Arturo Díaz Rojo Hidalgo 36 Coyoacán, México 21, D.F.

Observadores

Sr. Félix Iñiguez Pesquería Cuatro Ases S.M. Ave. Reyenson No. 1099 Apartado 1051. Ensenada B.C.

Sr. Gilberto Nuza Moreno Atún Mexicanos.

Sr. Jesús Nieto  
Sr. Oscar Zavala Jiménez  
Lic. Jorge Echániz R.

Reforma 76, 7º Piso, México 6, D.F.  
Tolstoy No. 22, México, D.F.  
Río Nazas No. 163, México D. F.

#### NICARAGUA

##### Observadores

Sr. Antonio Flores Arana  
Sr. Guillermo Lugo Alaniz

Instituto de Fomento Nacional  
Apartado 629, Managua.  
Apartado 629, Managua.

#### PANAMA

##### Delegado

Sr. Juan L. de Obarrio

Dirección de Recursos Marinos  
Apartado 3318, Panamá 1.

#### U.S.A.

##### Delegados

Sr. Senator Wm. Holmstron

125 E. 9th Gearhart, Oregon.

Sr. William M. Terry

National Marine Fisheries Service  
Dept. of Commerce, Washington, D.C.

Sr. D. P. Loker

1448 Avocado Road, Oceanside, California.

Amb. Donald L. McKernan

U.S. Dept. State, Washington, D.C.

Sr. Wilvan G. Van Capen

Office of the Special Assitan for  
Fisheries and Wildlife, Rm. 3214  
U.S. Dept. of State, Washington D.C.

Sr. John W. Bligh, Jr.

U.S. Embassy, San José.

Sr. Gerald V. Howard

National Marine Fisheries Service  
300 S. Ferry St. Terminal Island California.

Sr. George B. Gross

American Embassy, México.

Sr. O.A. Schulz

Box 3205 Mayaguez, P.R. 00708.  
Puerto Rico.

Sr. Gordon C. Broadhead

11339 Sorrento Valley Rd. San Diego,  
California.

Sr. August Felando

American Tunaboat Assoc., One Tuna.  
Lane, San Diego, California.

Sr. Janous J. Marks

1995 Bay Front St., San Diego, California.

*Secretary*

PROPOSAL OF THE UNITED STATES

The Delegation of the United States of America proposes that the Intergovernmental Meeting recommend to the Inter-American Tropical Tuna Commission that the yellowfin tuna fishery in the Commission's regulatory area be regulated in 1971 on the basis of a catch limit of 140,000 short tons, with the possibility of two successive increments of 10,000 short tons if the Director of Investigations judges that such increases can be made without danger to the stock and with the proviso that the season will be closed when it appears that the catch per standard day's fishing will fall to the level of 3 short tons.

With respect to the special allocations that the Commission provided for the smaller vessels of each country in 1970, the Delegation of the United States notes that they were specified as being for 1970 only. The Delegation of the United States would strongly prefer that all such special allocations be discontinued in 1971, however, in view of the expressed opinions of other Delegations that there continues to be a need for special consideration to the problems of small vessels, the Delegation of the United States proposes that such special allocations for the smaller vessels of each country be continued unchanged for the year 1971 only.

DECIMA REUNION INTERGUBERNAMENTAL  
SOBRE LA CONSERVACION DEL ATUN ALETA AMARILLA  
SAN JOSE, COSTA RICA, 6-7-8 DE ENERO, 1971

Borrador de propuesta de EE.UU.

MOCION

Que la Comisión Interamericana del Atún Tropical convenga en recomendar a los Gobiernos miembros un límite anual de captura para el atún de aleta amarilla en 1971 de 140.000 toneladas cortas, con tal que:

1. Si se proyecta que la captura anual por día standard de pesca llegue a menos de 3 toneladas cortas, medida en unidades de cerquero ajustadas al nivel de eficiencia de artes de pesca - previo a 1962, tal como sea estimado por el Director de Investigaciones, la pesca irrestricta del atún aleta amarilla dentro del área regulatoria será restringida de modo que no se sobrepase la estimación entonces corriente de la captura de equilibrio y se cerrará en una fecha determinada por el Director de Investigaciones;
2. Que el Director de Investigaciones pueda aumentar este límite en no más de dos incrementos sucesivos de 10.000 toneladas - cortas cada uno si él llega a la conclusión sobre la base de una reexaminación de los datos disponibles, que tal aumento - no ofrecerá ningún peligro sustancial al recurso.

San José, Costa Rica, 7 de enero, 1971

PROPUESTA DE MEXICO ANTE LA REUNION INTERGUBERNAMENTAL (GIAT)

Si tomamos en cuenta que en la Reunión Ordinaria Anual de la GIAT se recomendó una captura base de 140,000 toneladas cortas, para el año de 1971, lo que permite una mayor amplitud de captura comparativamente con el año de 1970, consideramos conveniente proponer que del volumen total ya establecido, prevalezca como ha sucedido hasta la fecha, una temporada irrestricta de pesca, pero que se reserve una cantidad suficiente para cubrir las necesidades e intereses de los países en vía de desarrollo.

En tales condiciones, consideramos conveniente solicitar de la Presidencia, un receso razonable para que los Delegados de los diferentes países miembros, tengan oportunidad de evaluar sus propias necesidades y exponerlas razonablemente a fin de tener elementos para el cálculo correspondiente.

COSTA RICA

1. Considerando las diferencias de criterio surgidas en la presente Reunión Intergubernamental en relación con el mejor método de poner en práctica el programa de conservación recomendado por la CIAT, proponemos que se celebre una reunión en grupo de trabajo para que estudie los diferentes aspectos tratados en la Xa. Reunión Intergubernamental y otros aspectos que fueren propuestas que afecten de una u otra manera la aplicación del programa de conservación.

Dada la urgencia de llegar a solución de los problemas surgidos, se propone que tal Reunión del grupo de trabajo se celebre en la sede de la CIAT durante el mes de abril de 1971.

Las conclusiones y resoluciones a que se llegara en esta Reunión deberán ser consideradas por la próxima Reunión Intergubernamental que estudiará la posibilidad de que se apliquen en 1972.

2. Permitir a las embarcaciones de bandera nacional de cada país que pesquen atún en el área reglamentada después de la veda de la pesca del Atún Aleta Amarilla, la pesca libre hasta que esas embarcaciones capturen 8.000 toneladas cortas de atún Aleta Amarilla o pescar el atún Aleta Amarilla de acuerdo con las medidas restrictivas que sean necesarias para limitar la captura de esas embarcaciones de 8.000 toneladas cortas. La cantidad de Atún Aleta Amarilla que se le permita desembarcar a cada embarcación o clase de embarcación será determinada por el gobierno que regula las actividades de tal embarcación a fin de proteger los intereses de barcos pequeños según las circunstancias que privan en los pequeños países.

Por lo tanto, permitir que esas embarcaciones desembarquen una captura incidental de Atún Aleta Amarilla que se obtenga al capturar otras especies dentro del área reglamentada en cada uno de los viajes que se inicien después de haber capturado las 8.000 toneladas. La cantidad que se le permita desembarcar a cada embarcación como captura incidental será determinada por el gobierno que regule las actividades pesqueras de tal embarcación; sin embargo, la suma de las capturas incidentales de embarcaciones cuyos países así lo permitan no pasará del 15% de la captura total de tales embarcaciones durante los viajes iniciados después de haberse efectuado la captura de las 8.000 toneladas cortas de Atún Aleta Amarilla.